

**PERTH AMBOY PUBLIC SCHOOLS
PUBLICAS DE PERTH AMBOY**



EARLY CHILDHOOD EDUCATION SERVICES LOCATED AT:

**163 PATTERSON STREET
PERTH AMBOY, NJ 08861
732-376-6237 EXT. 6237**

**EARLY CHILDHOOD EDUCATION
MARY JO SPERLANZZA, SUPERVISOR**

**CRUZ Pre-School Nursing Staff
Enfermera**

Bernadette Guerriero MSN, RN, CSN 732-376-6253 ext. 32416

Maria O'Hara MSN, RN, CSN 732-376-6253 ext. 32415

**Mrs. Susan Roque, Principal
Ignacio Cruz ECC
601 Cortland St.
Perth Amboy, NJ 08861**



PERTH AMBOY PUBLIC SCHOOLS

ESCUELAS PUBLICAS DE PERTH AMBOY



**PRE-SCHOOL HEALTH SERVICES
INFORMATION**

**INFORMES PER-ESCOLAR SOBRE
SERVICIOS**

PERTH AMBOY PUBLIC SCHOOLSTHE BEST FOR ALL!

WELCOME

Dear Parent/Guardian:

We would like to take this opportunity to welcome you and your family.

The role of the school nurse is that of a health promoter. We practice preventive care through various screening programs during the school year.

Emergency care is provided to your child should they become ill or injured at school. Illness and injuries which occur outside the school are your responsibility.

In order to continue optimal health care during the school year we would like to share some school guidelines with you in order to clarify health concerns that may arise during the school year,

Sincerely,

The Pre-School Nursing Staff

BIENVENIDO

Estimada Madre/Padre/Guardian:

Quisieramos tomar esta oportunidad para darle a Usted y su familia la bienvenida.

El papel de la enfermera escolar es de promover la salud en los niños. Administramos cuidado preventivo por medio de varios programas de analisis durante el año escolar.

Se provee cuidado de emergencia a su hijo/hija si se enferma a tiene un accidente en la escuela. Cualquier enfermedad o accidente que ocurra fuera de la escuela es su responsabilidad.

Para poder seguir proveyendo cuidado óptimo de salud durante el año escolar, quisieramos compartir con Usted algunas de las quías de la escuela, en caso que Usted tenga alguna pregunta durante el ano.

Sinceramente, Enfermeras del Distrito



Cleanliness: Make every effort to send your child to school clean and dressed appropriately.

Emergency Cards: Are to be filled out accurately and completely. Contact the school with any changes promptly.

Head Lice: Check your child's hair frequently. Do not send your child to school with lice, do call the school nurse for instructions.

Immunizations: Must be kept current. Report all new immunizations to the school nurse.

Screenings: Children will be screened for vision, hearing, dental, height and weight.

Sick Children: Do not send your child to school when they are ill, for the well being of all children and all staff.

Sleep/Nutrition: In order for your child to do their best in school it is important they get a good night's sleep and eat a good breakfast.

Strep Throat: Cultures are performed free of charge; see permission card.

TB/Mantoux: You will be contacted by the school nurses if applicable.

Medical Condition: To ensure the health and safety of your child it is important that the nurse be aware of any physical or psychological disability that may exist, i.e., asthma, allergies, diabetes, emotional problems, heart problems, seizures. Space is provided on the back of the Emergency Card for this vital information.

Medication: The administration of medication by the school nurse shall be done only in exceptional circumstances where the child's health may be jeopardized. Students needing medication at school MUST have a written order from the family physician and permission from parent/guardian. If your child has a medical condition which requires taking medication, please contact the nurse.

Limpieza: Haga todo esfuerzo por mandar a su hijo/a a la escuela limpio y vestido adecuadamente.

Tarjetas de Emergencia: Se deben llenar sin errores y por completo. Llame a la escuela de inmediato si hay algún cambio.

Piojos: Chequee la cabeza a su hijo/a frecuentemente. Nunca mande al niño/a a la escuela si tiene piojos; llame a la enfermera para recibir instrucciones.

Vacunas: Se deben tener al día. Reporte todas nuevas vacunas a la enfermera escolar.

Pruebas Físicas: Tenedremos análisis de la vista, oído, dentales, peso y altura.

Enfermedades: Nunca mande a un niño a la escuela si está enfermo.

Sueño/Nutrición: Para que su hijo/a pueda tener éxito en la escuela, debe dormir bien todas las noches y comer un buen desayuno.

Infección de Garganta: Hacemos culturas de bacteria gratis; lea el formulario de permiso que adjuntamos.

Tuberculosis y Mantoux: La enfermera se pondrá en contacto con Ud. Si es necesario.

Condiciones Médicas: Para asegurar la salud y seguridad de su hijo, es muy importante que la enfermera sepa si existe alguna incapacidad física o psicológica, por ejemplo: asma, alergias, diabetes, problemas emocionales, problemas del Corazón, epilepsia, etc. Hay espacio por detrás de la Tarjeta de Emergencia para estos informes importantes.